

30. Oui, c'est par les qualités de Mâyâ, qui sont l'Intelligence et les autres principes, qu'est produite dans l'âme cette forme de Bhagavat, qui n'a pas de forme réelle, qui est tout esprit.

31. De même que pour les ignorants la masse des nuages appartient au ciel ou la poussière terrestre au vent, ainsi c'est à ce qui voit (l'esprit) qu'ils attribuent la condition de ce qui est visible (le corps).

32. Quant à l'autre forme différente de celle-là, forme insaisissable parce qu'elle résulte de la réunion des qualités non encore organisées, [et] que sa substance échappe à la vue et à l'ouïe, c'est l'âme individuelle qui renaît en ce monde.

33. Or quand ces deux formes, celle qui existe comme celle qui n'existe pas [pour nos organes], ces formes que l'ignorance crée au sein de l'Esprit, ont été niées par la science, qui reconnaît ce qu'elles sont, c'est alors que l'on voit Brahma.

34. Que l'action de la divine Mâyâ, ce désir de la souveraine intelligence, vienne à s'arrêter, voilà, disent les sages, un homme parvenu au comble de la perfection; il resplendit de la grandeur suprême, devenue la sienne.

35. C'est ainsi que les chantres inspirés décrivirent jadis les naissances et les actions de celui qui réellement n'agit pas et qui n'est pas né, du souverain des cœurs, mystères révélés des Vêdas.

36. Oui, cet être dont les manifestations ne sont pas un jeu inutile, crée, conserve et détruit cet univers, mais il n'y est pas enchaîné. Indépendant au sein des créatures où il est renfermé, il perçoit les diverses impressions qui s'adressent à chacun des six sens, dont il est le maître.

37. Ce n'est pas l'homme, avec sa raison imparfaite, qui peut, à l'aide du raisonnement, comprendre le tissu des noms et des formes que déroulent la parole et la pensée du Créateur; l'homme est comme un ignorant qui assiste à une représentation dramatique.

38. Mais il connaît la voie du Créateur suprême, dont l'énergie est infinie, dont la main porte le Tchakra, celui qui, avec une dévotion constante et sincère, adore le lotus parfumé de ses pieds.